



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 25. aprill 2017
(OR. en)

8457/17

Institutsioonidevaheline
dokument:
2017/0083 (NLE)

COEST 85
ELARG 28

ETTEPANEK

Saatja: Euroopa Komisjoni peasekretär,
allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Kättesaamise
kuupäev: 24. aprill 2017

Saaja: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär

Komisjoni dok nr: COM(2017) 187 final

Teema: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollide sõlmimise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2017) 187 final.

Lisatud: COM(2017) 187 final



Brüssel, 24.4.2017
COM(2017) 187 final

2017/0083 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollide sõlmimise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga

SELETUSKIRI

Lisatud ettepanek kujutab endast õiguslikku vahendit ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollide sõlmimiseks, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (edaspidi „protokoll“).

Vastavalt Horvaatia ühinemisaktile kohustub Horvaatia ühinema rahvusvaheliste lepingutega, mille Euroopa Liit ja selle liikmesriigid on alla kirjutanud või sõlminud, asjaomastele lepingutele lisatavate protokollide kaudu.

Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vaheline partnerlus- ja koostööleping (edaspidi „leping“) kirjutati alla 21. juunil 1996 ja see jõustus 1. juulil 1999.

Vastavalt nõukogu ... otsusele ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollide allakirjutamise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel ja selle ajutise kohaldamise kohta, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, kirjutati protokollile alla [koht] [kuupäev].

Ettepaneku kohase protokolliga inkorporeeritakse Horvaatia Vabariik lepingu osaliseks ja kohustatakse liitu koostama lepingu autentse versiooni horvaadi keeles.

Komisjon teeb nõukogule ettepaneku sõlmida Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel protokoll.

Euroopa Parlamendil palutakse anda protokollile oma nõusolek.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollile sõlmimise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 207 ja 209 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas nõukogu otsusega nr .../.../EL¹ kirjutati [*Please insert date*] alla ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollile (edaspidi „protokoll“), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, tingimusel et kõnealune protokoll hiljem sõlmitakse.
- (2) Protokollile sõlmimine Euroopa Aatomienergiaühenduse pädevusse kuuluvates küsimustes toimub eraldi menetluse korras.
- (3) Protokoll tuleks liidu ja selle liikmesriikide nimel heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

¹ Nõukogu [kuupäev] otsus (EL) .../... ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokollile allakirjutamise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel ning selle ajutise kohaldamise kohta, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (ELT L ...).

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel heaks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga.

Protokolli tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja määrab isiku, kes on volitatud edastama liidu ja selle liikmesriikide nimel protokollu artikli 4 lõikes 1 sätestatud teate.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*